

**CERTIFICACIÓN SANITARIA / CERTIFICATION SANITAIRE**  
 para la exportación de gelatina de origen bovino destinada al consumo humano  
 pour l'exportation de gélatine bovine pour la consommation humaine

**I. IDENTIFICACIÓN DE LA MERCADERÍA / I. IDENTIFICATION DE LA MARCHANDISE**

I.1. Especie animal/Espèce animale:		I.2. País de origen/Pays d'origine		I.3. Tipo de embalaje / Nature de l'emballage:					
I.4. Cantidad de bultos I.4. Nombre de lote	I.5. Descripción de la mercadería I.5. Description de la marchandise	I.6. Matadero I.6. Abattoir	I.7. Fábrica I.7. Usine	I.8. Depósito I.8. Entrepôt	I.9. N° de Lotes I.9. N° de lots	I.10. Kg Netos I.10. Kgs nets	I.11. Kg Brutos I.11. Kg bruts		
I.12. Total / es / Total/totalaux									
I.14. Fecha de producción/Date de production				I.15. Fecha de vencimiento/Date d'échéance					
I.16. Temperatura de los productos (indicar en grados centígrados) / Température des produits (indicated in degrees centigrades)									
Ambiente Ambiente			De refrigeración De réfrigération			De congelación De congélation			

**II. ORIGEN DE LA MERCADERÍA / II. ORIGINE DE LA MARCHANDISE**

I.1. Matadero I.1. Abattoir	Nombre /Nom:	Dirección/Adresse:	
N°:			
I.2. Fábrica I.2. Usine	Nombre /Nom:	Dirección/Adresse:	
N°:			
I.3. Depósito I.3. Entrepôt	Nombre /Nom:	Dirección/Adresse:	
N°:			
I.4. Nombre del exportador/Nom de l'exportateur			
I.5. Dirección/Adresse		Código postal/ Code postal:	Tel./Tél:

**III. DESTINACION Y TRANSPORTE DE LA MERCADERÍA / III. DESTINATION ET TRANSPORT DE LA MARCHANDISE**

III.1. La gelatina es expedida: III.1. La gélatine est émise:		III.2. País de tránsito: III.2. Pays de transit:	
(Lugar de expedición) (Lieu d'expédition)			
(País y lugar de destino) (Pays et lieu de destination)		III.3. Puesto fronterizo de ingreso: III.3. Poste frontalier d'entrée:	
III.4. por el medio de transporte siguiente: par le moyen de transport suivant			
(Indicar el número de viaje o el nombre del buque) (Indiquer le numéro de voyage ou le nom du bateau)			
III.5. Número(s) de contenedor(s): III.5. Numéro(s) d'urdes conteneur(s)		III.6. Número de precinto: III.6. Numéro de scellés.	
III.7. Nombre del destinatario: III.7. Nom du destinataire:			
III.8. Dirección: III.8. Adresse:		Código postal/Code postal:	Tel./Tél:

Certificado número:  
 Certificat numéro:

# IV. CONDICIONES DE SALUBRIDAD DEL PRODUCTO / IV. RENSEIGNEMENTS SUR LA SALUBRITÉ DU PRODUIT

El abajo firmante certifica que la gelatina arriba descritas / Le soussigné certifie que la gelatine designes ci-dessus:

1. Son producidas a partir de pieles frescas de bovinos que fueron faenados en un matadero habilitado por el SENASA y cuyas reses fueron consideradas aptas para el consumo humano luego de inspecciones ante y postmortem. / Sont produites à partir de peaux fraîches de bovins qui ont été abattus dans un abattoir agréé par le SENASA et dont les bovins ont été jugés propres à la consommation humaine à l'issue d'inspections ante et post mortem.
2. Proviene de un establecimiento aprobada por la autoridad competente (SENASA- Argentina) y en donde aplica un programa basado en los principios HACCP, según lo determinado por las recomendaciones del Codex Alimentarius / Proviennent d'un établissement agréé par l'autorité compétente (SENASA- Argentine) et appliquant un programme fondé sur les principes HACCP, tels que fixés par les recommandations du Codex alimentarius.
3. Han sido manipuladas, preparadas, transformadas, envasadas, transportadas y almacenadas de forma higiénica en cumplimiento de los requisitos en el campo de la salud; / ont été manipulés, préparés, transformés, conditionnés, transportés et stockés de façon hygiénique dans le respect des exigences sanitaires en la matière /
4. Son seguras desde el punto de vista microbiológico aplicables a los productos alimenticios y son reconocidas aptos para el consumo humano / Sont salubres sur le plan microbiologique applicables aux denrées alimentaires et sont reconnus propres à la consommation humaine.
5. No contienen residuos de antibióticos, anticoccidióscos, hormonas, pesticidas, medicamentos, elementos radiactivos y contaminantes en cantidades superiores a los niveles permitidos susceptibles de hacerlos peligrosos o nocivos para la salud humana / ils ne renferment pas de résidus d'antibiotiques, d'anticoccidiens, d'hormones, de pesticides, d'éléments radioactifs, médicaments et polluants en quantité excédant les niveaux admissibles, susceptibles de les rendre dangereux ou nocifs pour la santé humaine /
6. No contienen ninguna materia de origen porcino / Ne contiennent pas de matières d'origine porcine
7. No contienen y no han sido producidas a partir de materiales con riesgo específico, tal como están definidos con relación a la BSE, en las recomendaciones de la OIE / Ne contiennent pas et ne sont pas dérivées de matériaux à risque spécifiés, tels qu'ils sont définis vis à vis de l'ESB par les recommandations de l'OIE.
8. Han sido sometidas a un tratamiento ácido o alcalino seguido de uno o varios enjuagues. El pH de dichos productos ha sido rectificado. Han sido extraídos mediante varias operaciones de calentamiento sucesivas, seguidas de una purificación por filtrado y esterilización. / Ont été soumis à un traitement acide ou alcalin suivi d'un ou plusieurs rinçages. Le pH desdits produits a été rectifié. Ils ont été extraits par plusieurs opérations de chauffage successives, suivies d'une purification par filtrage et stérilisation.
9. Proceden de animales que han sido sacrificados bajo el rito Halal. / Ils proviennent d'animaux abattus dans le cadre du rituel Halal

Hecho en:  
Fait à

(Lugar) (lieu)

, el  
le

(Fecha) (date)

Sello



(Firma de la autoridad competente)  
(Signature de l'autorité compétente)

(Firma del exportador)  
(Signature de l'exportateur)

**Dra. BRAVO, ANDREA VALERIA**  
MÉDICO VETERINARIO  
SERVICIO NACIONAL DE SANIDAD  
E INOCUIDAD ALIMENTARIA

Le Chef de Service de l'inspection  
des Produits Animaux

Signé Dr. Abdelghani AZZI